

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

24. Oktober 2000

Nr. K-97241

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Zeisberg, Friedrich</i>
Geburtsjahr und -ort:	<i>1919, Habelschwedt/Schlesien</i>
Staatsangehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit:	<i>deutsch</i>
vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Neustrelitz, Pöpperstr. (Töpferstr.?) 9</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie- rung/beschäftigt als:	<i>Kreisbau der Stadt Neustrelitz</i>
wann inhaftiert:	<i>am 20. August 1951</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>15-17. Januar 1952 durch das Militärtribunal des Truppenteils 92401</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Para- graphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>gem. Art. 58-6 Teil 1, 58-10 Teil 2 und 58-11 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager, ohne Einzie- hung des Vermögens, da keines vorhanden</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>Wurde am 19.10.1955 der Regierung der DDR übergeben.</i>

Gemäß Artikel 3 Punkt „a“ des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Friedrich Zeisberg* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Geschäftsführender Leiter der [Siegel, Unterschrift] L.P. Kopalin
Verwaltung für Rehabilitierung
von Opfern politischer Repressionen

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

24 октября 2000 г.

№ К-97241

103160. Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Цайсберг Фридрих

Год и место рождения 1919, г.хабельшведт-Силезия

Гражданин (ка) какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста
г.Нойштрелитц, Пёпферштрассе № 9

Место работы и должность (род занятий) до ареста
Уездное строительство г.Нойштрелитц

Дата ареста 20 августа 1951 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)
15-17 января 1952 г. военным трибуналом войсковой части 92401

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) ст.ст.58-6, ч.1, 58-10, ч.2, 58-11 УК РСФСР к
25 годам лишения свободы в ИТЛ, без конфискации имущества за отсут-
ствием такового

Дата освобождения Передан правительству ГДР 19.10.55 г.

На основании ст. 3, п. "а" Закона РФ «О реабилитации
жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года
гражданин(ка) Цайсберг Фридрих реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой
для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Врио Начальника Управления реабилитации
Главной военной прокуратуры



Л.И. Копалин